

INFORME DE TERRENO
AGQ CHILE. S.A.



for a better and safer world



agronomy • environment • food • industry • mining

www.agq.com.es

Cliente:	Cooke Aquaculture Chile S.A.
Instrumento Ambiental	Resolución Autocontrol SISS N°2518/2012
Dirección:	Sector Putúe Bajo, Km. 3.5
Contacto:	Marcia Calderon
Nombre ETFA	Agriquem America S.A
Sucursal ETFA	Ruta 5 Sur Km 1028 Alto Bonito - Puerto Montt
Código ETFA	004-01

Nº Informe / Descripción Muestra AGQ
Código Análisis

MA-211-220917/AR-01-C/AR-02
A-17/57333 - 57335

Fuente Emisora:	Piscicultura Los Ríos		
Fecha de inicio de muestreo:	22-09-2017	Hora de inicio muestreo	1:00
Fecha de término de muestreo:	22-09-2017	Hora de término muestreo	9:00
Observador en Terreno:	Marcia Calderon		
Responsable de Monitoreo:	Álvaro Olave A.		
Descripción del punto de muestreo:	Efluente		

Registro de datos de terreno Inicio:	1:00	Hrs.	22-09-2017
pH:	7,10	ud pH	
Tª:	9,90	°C	
Nivel:	24,20	cms	

Registro de datos de terreno Término:	9:00	Hrs.	22-09-2017
pH:	7,10	ud pH	
Tª:	9,80	°C	
Nivel:	23,00	cms	

Composición de muestra en terreno:	Hrs.	22-09-2017
Naturaleza de la muestra	Aguas Residual	
Tipo de Muestreo:	Automático	
Duración de monitoreo:	8	Hrs.
Compuesta en función de	Caudal	

Característica y medición de Caudal:

Mediciones en línea:	pH / T
Modalidad de Medición:	Área/Velocidad
Condición de Medición:	
<input checked="" type="checkbox"/>	Flujo Laminar
<input checked="" type="checkbox"/>	Velocidad Uniforme
<input checked="" type="checkbox"/>	Sección de medición regular

Sondas Involucradas:

Sonda pH/Temperatura:	pHs.12/MAVI
Sonda Medición de Caudal:	MCA.12/MAVI
Equipo de muestreo:	MAU.11/MAVI
Equipo portátil pH/Tª:	pHp.19/MAVI
Caudalímetro :	

Tipo de canal y/o dispositivo:	Rectangular	Dimensiones:	916,0	cms
--------------------------------	-------------	--------------	--------------	-----

Totalizador:	- m3 (Inicio)	Total registro totalizador:	m3
Totalizador:	- m3 (Término)	Volumen Total m3	3.262.714,3 m3

(*) Q: Caudal

INFORME DE TERRENO
AGQ CHILE. S.A.



for a better and safer world



agronomy • environment • food • industry • mining
www.agq.com.es

Cliente:	Cooke Aquaculture Chile S.A.
Instrumento Ambiental	Resolución Autocontrol SISS N°2518/2012
Dirección:	Sector Putúe Bajo, Km. 3.5
Contacto:	Marcia Calderon
Nombre ETFA	Agriquem America S.A
Sucursal ETFA	Ruta 5 Sur Km 1028 Alto Bonito - Puerto Montt
Código ETFA	004-01

Nº Informe / Descripción Muestra AGQ
Código Análisis

MA-211-220917/AR-01-C/AR-02
A-17/57333 - 57335

Datos registrados con sondas

Tª (°C):

Valor mínimo: 9,80

Valor máximo: 9,90

pH (ud pH):

Valor mínimo: 7,10

Valor máximo: 7,10

Determinaciones Puntuales A.Residual

	Temperatura (°C)
Inicio Muestreo	9,90
Mitad de Muestreo	9,80
Término Muestreo	11,50

Datos horarios del monitoreo

Hora	Medidas Puntuales			Medidas Promedio Hora		Medida Puntual	Medidas totales Horarias		
	Tª (°C)	pH (ud pH)	L/s	Tª (°C)	pH (ud pH)	L/m	Hora	Total L/ seg	Total m3 x Hora
1:00	9,90	7,10	1848,25	-	-	110895,00	1:00	-	-
2:00	9,90	7,10	1801,17	9,9	7,1	108070,00	2:00	114711	6883
3:00	9,90	7,10	1826,53	9,9	7,1	109591,67	3:00	113318	6799
4:00	9,80	7,10	1923,78	9,9	7,1	115426,67	4:00	113729	6824
5:00	9,80	7,10	1891,06	9,8	7,1	113463,33	5:00	113307	6798
6:00	9,80	7,10	2013,44	9,8	7,1	120806,67	6:00	113183	6791
7:00	9,80	7,10	1902,19	9,8	7,1	114131,67	7:00	113065	6784
8:00	9,80	7,10	2077,42	9,8	7,1	124645,00	8:00	111708	6702
9:00	9,80	7,10	1826,94	9,8	7,1	109616,67	9:00	113288	6797
								Total (m3):	54378,6

Laboratorio de Ensayo: AGQ Chile S.A.

Tª 1ª Botella al término de Monitoreo	11,50 °C
---------------------------------------	----------



Ciente:	Cooke Aquaculture Chile S.A.
Instrumento Ambiental	Resolución Autocontrol SISS N°2518/2012
Dirección:	Sector Putúe Bajo, Km. 3.5
Contacto:	Marcia Calderon
Nombre ETFA	Agriquem America S.A
Sucursal ETFA	Ruta 5 Sur Km 1028 Alto Bonito - Puerto Montt
Codigo ETFA	004-01

Nº Informe / Descripción Muestra AGQ
Código Análisis

MA-211-220917/AR-01-C/AR-02
A-17/57333 - 57335

Gráfico de Temperatura (°C)

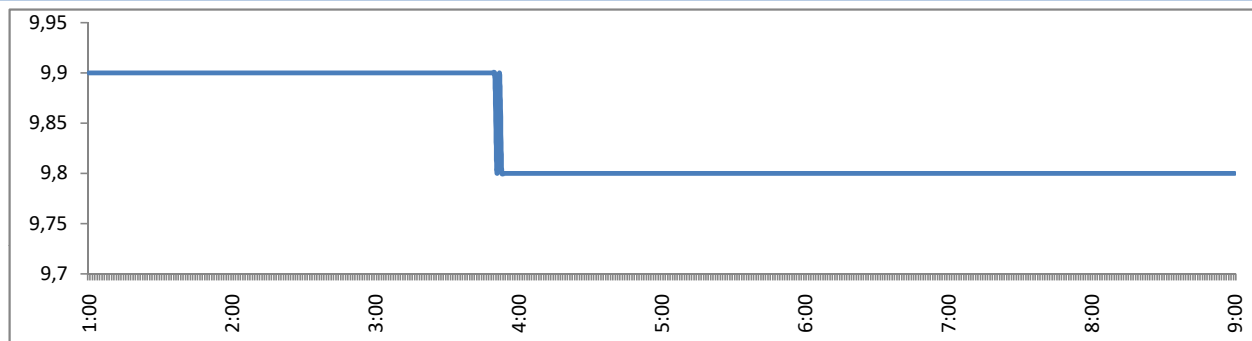


Gráfico de pH (ud pH)

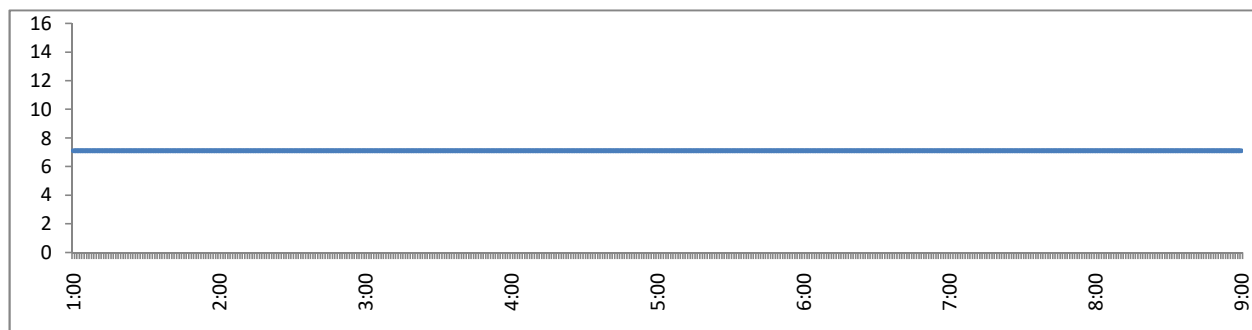
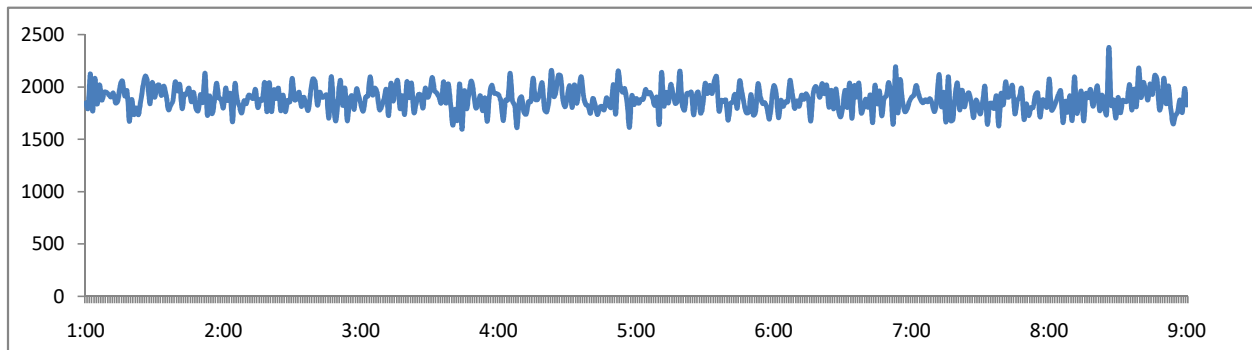


Gráfico de Flujo (lpm)





Cliente:	Cooke Aquaculture Chile S.A.
Instrumento Ambiental	Resolución Autocontrol SISS N°2518/2012
Dirección:	Sector Putúe Bajo, Km. 3.5
Contacto:	Marcia Calderon
Nombre ETFA	Agriquem America S.A
Sucursal ETFA	Ruta 5 Sur Km 1028 Alto Bonito - Puerto Montt
Codigo ETFA	004-01

Nº Informe / Descripción Muestra AGQ
Código Análisis

MA-211-220917/AR-01-C/AR-02
A-17/57333 - 57335

Observaciones asociadas al monitoreo:

Sin observaciones

Fotografías

Mario Fernandez C.
10.735.819-6
Inspector Ambiental
AGQ Chile. S.A.

Nº de Referencia: A-17/057333	Registrada en: AGQ Chile	Cliente: COOKE AQUACULTURE CHILE SA
Análisis: A-2203-CH	Centro Análisis: AGQ Chile	Domicilio: Sector Putue Bajo, 3,5 Kmal Noroeste de Villarrica
Tipo Muestra: AGUA RESIDUAL	Fecha Recepción: 23/09/2017	Contrato: CL16-3282-AMB
Fecha Inicio: 23/09/2017	Fecha Fin: 12/10/2017	Cliente 3º: ----
Descripción: MA-211-220917/AR-01-C		

Fecha/Hora Muestreo: 22/09/2017 10:00	Muestreado por: Personal AGQ
Lugar de Muestreo: Piscicultura Los Ríos	
Punto de Muestreo: Efluente	

A continuación se exponen el Informe de Ensayo y Anexo Técnico asociados a la muestra, en los cuales se pueden consultar toda la información relacionada con los ensayos realizados.

Legislación DS 90/2000 Tabla 1 SOBRE LA QUE INFORMAMOS DE LAS SUPERACIONES DE LOS CMA INDICADOS A CONTINUACIÓN:

Los Resultados emitidos en este informe, no han sido corregidos con factores de recuperación. Siguiendo el protocolo recogido en nuestro manual de calidad, AGQ guardará bajo condiciones controladas la muestra durante un periodo determinado después de la finalización del análisis. Una vez transcurrido este periodo, la muestra será eliminada. Si desea información adicional o cualquier aclaración, no dude en ponerse en contacto con nosotros.



Rodrigo Andres Parra Rojas
Resp. Lab. Inorgánico

FECHA EMISIÓN: 12/10/2017

OBSERVACIONES:

Nº de Referencia: A-17/057333
Descripción: MA-211-220917/AR-01-C

Tipo Muestra: AGUA RESIDUAL
Fecha Fin: 12/10/2017

RESULTADOS ANALITICOS

Parámetro	Resultado	Incert	Unidades	CMA
Mediciones In Situ				
pH In Situ Medido MA	6,90	-		6,00 - 8,50
Temperatura In Situ Medido MA	11,9	-	°C	35,0
Parámetros Físico-Químicos				
Aceites y Grasas	< 14,0	-	mg/L	20,0
DBO5	< 2,00	-	mg/L O2	35,0
Poder Espumógeno	< 1,00	-	mm	7,00
Sólidos Suspendidos Totales	< 2,70	-	mg/L	80,0
Formas Nitrogenadas/Fosforadas				
Fósforo Total	< 0,60	-	mg/L	10,0
Nitrógeno Kjeldahl	0,520	-	mg/L	50,0
Aniones -				
Cloruros	6,46	-	mg/L	400

Nota: L.D.T.: Límite de Determinación. Los Resultados de este informe solo afectan a la muestra tal como es recibida en el laboratorio. Queda prohibida la reproducción parcial de este informe sin la aprobación por escrito del laboratorio. Las incertidumbres están recogidas en el anexo técnico adjunto. Los parámetros marcados con asterisco (*) no están incluidos en el Alcance de Acreditación. El cliente proporciona todos los datos asociados a la Toma de Muestras, cuando esta ha sido realizada por él. A: Ensayo subcontratado y acreditado. N: Ensayo subcontratado y no acreditado N/L: No Legislado.

Nº de Referencia: A-17/057333

Descripción: MA-211-220917/AR-01-C

Tipo Muestra: AGUA RESIDUAL

Fecha Fin: 12/10/2017

ANEXO TECNICO

Parámetro	PNT	Técnica	Ref Norma	Rango
Mediciones In Situ				
pH In Situ Medido MA	PICH-202	Electrometría		0,00 - 14,0
Temperatura In Situ Medido MA	PICH-204	Análisis Físico		0,00 - 50,0 °C
Parámetros Físico-Químicos				
Aceites y Grasas	NCh 2313/6 Of97	Gravimetría		14,0 - 10.000 mg/L
DBO5	NCh 2313/5 Of05	Electrometría		2,00 - 55.000 mg/L O2
Poder Espumógeno	NCh 2313/21 Of10	Análisis Físico		1,00 - 100 mm
Sólidos Suspendidos Totales	NCh 2313/3 Of95	Gravimetría		2,70 - 10.000 mg/L
Formas Nitrogenadas/Fosforadas				
Fósforo Total	NCh 2313/15 Of09	Espect UV-VIS		0,60 - 200 mg/L
Nitrógeno Kjeldahl	NCh 2313/28 Of09	Electrometría		0,100 - 10.000 mg/L
Aniones -				
Cloruros	NCh 2313/32 Of99	Volumetría		2,36 - 1.000 mg/L

Los parámetros marcados con asterisco (*) no estan incluidos en el Alcance de Acreditación.

Nº de Referencia: A-17/057334	Registrada en: AGQ Chile	Cliente: COOKE AQUACULTURE CHILE SA
Análisis: A-0104-CH	Centro Análisis: AGQ Chile	Domicilio: Sector Putue Bajo, 3,5 Kmal Noroeste de Villarrica
Tipo Muestra: AGUA RESIDUAL	Fecha Recepción: 23/09/2017	Contrato: CL16-3282-AMB
Fecha Inicio: 23/09/2017	Fecha Fin: 26/09/2017	Cliente 3º: ----
Descripción: MA-211-220917/AR-02-C		

Fecha/Hora Muestreo: 22/09/2017 10:20	Muestreado por: Personal AGQ
Lugar de Muestreo: Piscicultura Los Ríos	
Punto de Muestreo: Efluente	

A continuación se exponen el Informe de Ensayo y Anexo Técnico asociados a la muestra, en los cuales se pueden consultar toda la información relacionada con los ensayos realizados.

Legislación DS 90/2000 Tabla 1 SOBRE LA QUE INFORMAMOS DE LAS SUPERACIONES DE LOS CMA INDICADOS A CONTINUACIÓN:

Los Resultados emitidos en este informe, no han sido corregidos con factores de recuperación. Siguiendo el protocolo recogido en nuestro manual de calidad, AGQ guardará bajo condiciones controladas la muestra durante un periodo determinado después de la finalización del análisis. Una vez transcurrido este periodo, la muestra será eliminada. Si desea información adicional o cualquier aclaración, no dude en ponerse en contacto con nosotros.



Claudia Catalán Catalán
Resp. Lab. Microbiológico

FECHA EMISIÓN: 26/09/2017

OBSERVACIONES:

Nº de Referencia: A-17/057334

Descripción: MA-211-220917/AR-02-C

Tipo Muestra: AGUA RESIDUAL

Fecha Fin: 26/09/2017

RESULTADOS ANALITICOS

Parámetro	Resultado	Incert	Unidades	CMA
Microbiología				
Coliformes Fecales por NMP	2,00	-	NMP/100 mL	

Nota: L.D.T.: Límite de Determinación. Los Resultados de este informe solo afectan a la muestra tal como es recibida en el laboratorio. Queda prohibida la reproducción parcial de este informe sin la aprobación por escrito del laboratorio. Las incertidumbres están recogidas en el anexo técnico adjunto. Los parámetros marcados con asterisco (*) no están incluidos en el Alcance de Acreditación. El cliente proporciona todos los datos asociados a la Toma de Muestras, cuando esta ha sido realizada por él. A: Ensayo subcontratado y acreditado. N: Ensayo subcontratado y no acreditado N/L: No Legislado.

Nº de Referencia: A-17/057334

Descripción: MA-211-220917/AR-02-C

Tipo Muestra: AGUA RESIDUAL

Fecha Fin: 26/09/2017

ANEXO TECNICO

Parámetro	PNT	Técnica	Ref Norma	Rango
Microbiología				
Coliformes Fecales por NMP	NCh 2313/22 Of95	Detec y Confirm		2,00 - 1.600 NMP/100 mL

Los parámetros marcados con asterisco (*) no estan incluidos en el Alcance de Acreditación.



DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DE LA ENTIDAD TÉCNICA DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

Yo, JOSE LUIS GANIVET MATEO, RUN N° 25.021.737-4, domiciliado en INDUSTRIALES 697, HUECHURABA, SANTIAGO, en mi calidad de representante legal de la Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental AGQ CHILE S.A., SANTIAGO, N° 4, para los efectos de lo dispuesto en la letra c) del artículo 3 de la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente, así como lo dispuesto en la letra b) del artículo 16 del Decreto Supremo N° 38, de 2013, del Ministerio del Medio Ambiente, que establece el Reglamento de Entidades Técnicas de Fiscalización Ambiental y lo establecido en la letra g) del artículo 15 del mismo Reglamento, declaro que la empresa que represento no tiene relación directa o indirecta, mercantil o laboral o de vínculos familiares con Cooke Aquaculture Chile S.A. Rut: 76.963.660-9 titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de la fiscalización ambiental, de modo tal que, sin que la enunciación sea taxativa:

- No estamos ni hemos estado, en los últimos dos años, legalmente reconocidos como asociados en negocios;
- No hemos tenido, en los últimos dos años, directa o indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación de la otra parte;
- Ninguno controla o ha controlado, en los últimos dos años, directa o indirectamente a la otra;
- No hemos sido controlados, en los últimos dos años, directa o indirectamente, por una misma tercera persona;
- No existe vínculo familiar de parentesco hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive, entre los propietarios y los representantes legales del titular fiscalizado y los propietarios y representantes legales de esta Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental.

Toda la información contenida en el Informe de Resultados A-17/57333-57334, es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Además, declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el Reglamento de Entidades Técnicas de Fiscalización Ambiental, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.

Por último, ratifico que las declaraciones antes hechas son verídicas según mi mejor conocimiento y entendimiento.

Firma del Representante Legal

12 de Octubre de 2017



DECLARACIÓN JURADA PARA LA OPERATIVIDAD DEL INSPECTOR AMBIENTAL

Yo, Mario Boris Fernández Carriel RUN N° 10.735.819-6, domiciliado en Los Maticos 1825, Mirador de la Bahía, Puerto Montt, en mi calidad de Inspector Ambiental N°10.735.819-6 y ETFA AGRIQUEM América S.A N° 004-01, para los efectos de lo dispuesto en la letra c) del artículo 3 de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente, así como lo dispuesto en la letra b) del artículo 16 del Decreto Supremo N° 38, de 2013, del Ministerio del Medio Ambiente, que establece el Reglamento de Entidades Técnicas de Fiscalización Ambiental y lo establecido en la letra g) del artículo 15 del mismo Reglamento, declaro que no tengo una relación directa o indirecta, mercantil o laboral o de vínculos familiares, con Cooke Aquaculture Chile S.A. Rut: 76.963.660-9 titular del proyecto, sistema, actividad o fuente, objeto de la certificación de conformidad ambiental, de modo tal que, sin que la enunciación sea taxativa:

- No estamos ni hemos estado, en los últimos dos años, legalmente reconocidos como asociados en negocios;
- No tengo ni he tenido, en los últimos dos años, directa o indirectamente, la propiedad, el control o la posesión de acciones o títulos en circulación del titular;
- No controlo ni he controlado en los últimos dos años, directa o indirectamente al titular;
- No existe vínculo familiar de parentesco hasta el tercer grado de consanguinidad y segundo de afinidad inclusive, entre los propietarios y los representantes legales del titular fiscalizado y el inspector ambiental que suscribe esta declaración.

Toda la información contenida en el Informe de Resultados A-17/57333-57334, es veraz, auténtica (que no corresponde a una copia o transcripción de otros documentos) y exacta.

Además, declaro tener conocimiento que las infracciones a las obligaciones que impone el Reglamento de Entidades Técnicas de Fiscalización Ambiental, según lo dispuesto en su artículo 19, se sancionan de conformidad a lo señalado en el Título III de la ley orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente.

Por último, ratifico que las declaraciones antes hechas son verídicas según mi mejor conocimiento y entendimiento.

Firma del Inspector Ambiental

12 de Octubre de 2017